



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A7-0123/2014**

17.2.2014

# IZVJEŠĆE

o izmjenama Poslovnika Parlamenta koje se odnose na parlamentarna pitanja  
(2013/2083(REG))

Odbor za ustavna pitanja

Izvjestiteljica: Zita Gurmai

PR\_REG

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	3
EXPLANATORY STATEMENT .....	15
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU .....	17

## PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA

### o izmjenama Poslovnika Parlamenta koje se odnose na parlamentarna pitanja (2013/2083(REG))

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir pismo svojeg predsjednika s danom 13. veljače 2013.,
  - uzimajući u obzir članke 211. i 212. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za ustavna pitanja (A7-0123/2014),
1. odlučuje u Poslovnik unijeti niže navedene izmjene;
  2. odlučuje da će te izmjene stupiti na snagu prvog dana prve sjednice osmog parlamentarnog saziva;
  3. donosi odluku da se sustav glasovanja uspostavljen izmjenama za određivanje zastupnika kojima je dopušteno postaviti pitanje ocjenjuje nakon pokusnog razdoblja od jedne godine od početka osmog parlamentarnog saziva;
  4. nalaže svojem predsjedniku da ovu Odluku proslijedi Vijeću i Komisiji radi obavijesti.

#### Amandman 1

#### Poslovnik Europskog parlamenta Članak 116.

##### *Tekst na snazi*

1. Na svakoj sjednici održava se vrijeme za pitanja Komisiji u **terminima** koje **odredi Parlament na prijedlog Konferencije** predsjednika.

2. **Pojedini zastupnik tijekom svake sjednice može postaviti samo jedno pitanje Komisiji.**

##### *Izmjena*

1. Na svakoj sjednici održava se vrijeme za pitanja Komisiji u **trajanju od 90 minuta** koje **se odnosi na jednu posebnu horizontalnu temu ili više njih koje utvrđuje Konferencija** predsjednika **jedan mjesec prije sjednice.**

2. **Resori povjerenika koje je Konferencija predsjednika pozvala da sudjeluju povezani su s tom posebnom horizontalnom temom ili više njih na koje im se trebaju postaviti pitanja. Broj povjerenika ograničen je na dva po**

*sjednici s mogućnošću dodavanja treće osobe, što ovisi o posebnoj horizontalnoj temi ili temama odabranima za vrijeme za pitanja.*

**3. Pitanja se u pisanom obliku podnose predsjedniku koji odlučuje o njihovoj dopuštenosti i o redosljedu kojim će se obrađivati. Podnositelj pitanja se odmah obavještava o ovoj odluci.**

**4. Detaljni postupak vodi se u skladu sa smjernicama utvrđenima u prilogu ovom Poslovniku<sup>17</sup>.**

5. U skladu sa smjernicama koje je ustanovila Konferencija predsjednika može se održati posebni aktualni sat s Vijećem, s predsjednikom Komisije, s potpredsjednikom Komisije/Visokim predstavnikom Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i s predsjednikom Eurogrupe.

---

<sup>17</sup>Vidi Prilog II.

## **Amandman 2**

### **Poslovnik Europskog parlamenta Članak 117. – stavak 1.**

#### *Tekst na snazi*

1. Svaki zastupnik može postaviti pitanja predsjedniku Europskog vijeća, Vijeću, Komisiji ili potpredsjedniku Komisije/Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i na njih tražiti pisani odgovor, u skladu **sa smjernicama** utvrđenima u prilogu ovom Poslovniku<sup>18</sup>. Za sadržaj pitanja odgovorni su isključivo njihovi podnositelji.

---

<sup>18</sup>Vidi Prilog III.

**3. Vrijeme za pitanja održava se u skladu sa sustavom glasovanja čije su pojedinosti utvrđene u prilogu ovom Poslovniku<sup>17</sup>.**

4. U skladu sa smjernicama koje je ustanovila Konferencija predsjednika može se održati posebni aktualni sat s Vijećem, s predsjednikom Komisije, s potpredsjednikom Komisije/Visokim predstavnikom Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i s predsjednikom Eurogrupe.

---

<sup>17</sup>Vidi Prilog II.

#### *Izmjena*

1. Svaki zastupnik može postaviti pitanja predsjedniku Europskog vijeća, Vijeću, Komisiji ili potpredsjedniku Komisije/Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i na njih tražiti pisani odgovor, u skladu **s kriterijima** utvrđenima u prilogu ovom Poslovniku<sup>18</sup>. Za sadržaj pitanja odgovorni su isključivo njihovi podnositelji.

---

<sup>18</sup>Vidi Prilog III.

### Amandman 3

#### Poslovnik Europskog parlamenta Članak 117. – stavak 2.

##### *Tekst na snazi*

2. Pitanja se **u pisanom obliku** podnose predsjedniku, **koji ih prosljeđuje primateljima**. U slučaju dvojbi oko dopuštenosti pitanja odlučuje predsjednik. **Podnositelj** pitanja obavještava se o **njegovoj** odluci.

##### *Izmjena*

2. Pitanja se podnose predsjedniku. U slučaju dvojbi oko dopuštenosti pitanja odlučuje predsjednik. **Odluka predsjednika ne temelji se samo na odredbama iz priloga navedenog u stavku 1. nego općenito na odredbama ovog Poslovnika.** **Podnositelja** pitanja obavještava se o odluci **predsjednika**.

### Amandman 4

#### Poslovnik Europskog parlamenta Članak 117. – stavak 2.a (novi)

##### *Tekst na snazi*

##### *Izmjena*

**2a. Pitanja se podnose u elektroničkom formatu. Svaki zastupnik može podnijeti najviše pet pitanja mjesečno.**

**Dodatna se pitanja mogu iznimno podnijeti u obliku papirnatog dokumenta koji osobno podnosi i potpisuje dotični zastupnik u odgovarajućoj službi Glavnog tajništva Parlamenta.**

**Nakon razdoblja koje istječe jednu godinu nakon početka osmog parlamentarnog saziva Konferencija predsjednika provodi procjenu sustava dodatnih pitanja.**

### Amandman 5

#### Poslovnik Europskog parlamenta Članak 117. – stavak 4. – podstavak 1.

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

**Na pitanja na koja se traži trenutni odgovor, ali ne i detaljno istraživanje (prioritetna pitanja), odgovara se u roku od tri tjedna od prosljeđivanja primateljima. Svaki zastupnik može podnijeti samo jedno prioritetno pitanje svaki mjesec.**

**Briše se.**

#### **Amandman 6**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Članak 117. – stavak 4. – podstavak 2.**

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

Na **druga** pitanja (**neprioritetna pitanja**) odgovara se u roku od šest tjedana od **prosljeđivanja primateljima**.

Na pitanja **se** odgovara u roku od šest tjedana od **obavješćavanja primatelja**. **U opravdanim hitnim slučajevima predsjednik može zatražiti da se na pitanje odgovori u roku od tri tjedna.**

#### **Amandman 7**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Članak 117. – stavak 4. – podstavak 3.**

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

**Zastupnici navode vrstu pitanja koja podnose. Konačnu odluku donosi predsjednik.**

**Briše se.**

#### **Amandman 8**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Članak 117. – stavak 5.**

*Tekst na snazi*

5. Pitanja i odgovori objavljuju se **u Službenom listu Europske unije**.

#### **Amandman 9**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Članak 118. – stavak 1.**

*Tekst na snazi*

1. Svaki zastupnik može u skladu **sa smjernicama** utvrđenima u prilogu ovom Poslovniku Europskoj središnjoj banci postaviti pitanja i na njih tražiti pisani odgovor<sup>19</sup>.

---

<sup>19</sup>Vidi Prilog III.

*Izmjena*

5. Pitanja i odgovori objavljuju se **na internetskoj stranici Parlamenta**.

*Izmjena*

1. Svaki zastupnik može u skladu **s kriterijima** utvrđenima u prilogu ovom Poslovniku Europskoj središnjoj banci postaviti **najviše šest** pitanja **mjesečno** i na njih tražiti pisani odgovor<sup>19</sup>. **Za sadržaj pitanja odgovorni su isključivo njihovi podnositelji.**

---

<sup>19</sup>Vidi Prilog III.

#### **Amandman 10**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Članak 118. – stavak 2.**

*Tekst na snazi*

2. Pitanja se u pisanom obliku podnose predsjedniku nadležnog odbora, koji **ih prosljeđuje Europskoj središnjoj banci**.

*Izmjena*

2. Pitanja se u pisanom obliku podnose predsjedniku nadležnog odbora, koji **o njima obavještava Europsku središnju banku. U slučaju dvojbi oko dopuštenosti pitanja odlučuje predsjednik. Podnositelja pitanja obavještava se o odluci predsjednika.**

#### **Amandman 11**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Članak 118. – stavak 3.**

*Tekst na snazi*

3. Pitanja i odgovori objavljuju se **u Službenom listu Europske unije**.

**Amandman 12**

**Poslovnik Europskog parlamenta  
Prilog II.**

*Tekst na snazi*

Postupanje tijekom vremena za pitanja **u skladu s člankom 116**.

**A. Smjernice**

**1. Pitanja su dopuštena samo**

– ako su jezgrovita i sastavljena tako da omogućavaju kratke odgovore;

– ako su u nadležnosti i djelokrugu odgovornosti primatelja te ako su od općeg interesa;

– ako se, u slučaju posebnih pitanja Vijeću, odnose osobito na izvršavanje ovlasti određivanja, koordinacije ili provođenja politike Unije, ili na njegove ovlasti u okviru postupaka imenovanja, ili se odnose na funkcioniranje institucija, tijela ili ureda Unije ili na reviziju Ugovora;

– ako od određene institucije ne zahtijevaju prethodno detaljno proučavanje ili istraživanje;

– ako su precizno formulirana i odnose se na određeni predmet;

*Izmjena*

3. Pitanja i odgovori objavljuju se **na internetskoj stranici Parlamenta**.

*Izmjena*

Postupanje tijekom vremena za pitanja **s Komisijom**.

**1. Zastupnici koji postavljaju pitanje jednome od povjerenika odabiru se glasovanjem na sljedeći način:**

– glasačka kutija postavlja se na ulaz u vijećnicu jedan sat prije početka vremena za pitanja;

– zastupnici koji žele postaviti pitanje upisuju svoje ime na obrazac i ubacuju ga u glasačku kutiju;

– zastupnici koji žele postaviti pitanje smiju predati samo jedan obrazac;

– predsjednik otvara vrijeme za pitanja i zatvara glasačku kutiju;

– predsjednik izvlači obrasce jedan po jedan i poziva odabranog zastupnika da postavi svoje pitanje nadležnom povjereniku.

**2. Taj zastupnik ima na raspolaganju jednu minutu za postavljanje pitanja, a povjerenik dvije minute za davanje odgovora. Zastupnik može postaviti dodatno pitanje u trajanju od 30 sekundi,**



*koje se izravno odnosi na glavno pitanje. Povjerenik potom ima na raspolaganju dvije minute za davanje dodatnog odgovora.*

*– ako ne sadrže tvrdnje ili mišljenja;*

*– ako se ne odnose na strogo osobne stvari;*

*– ako nemaju za cilj pribavljanje dokumenata ili statističkih podataka;*

*– ako su u obliku pitanja.*

*2. Pitanje nije dopušteno ako je dnevnim redom već predviđeno u raspravi u kojoj sudjeluje dotična institucija ili ako se odnosi na izvršavanje zakonodavne i proračunske funkcije Vijeća iz prve rečenice članka 16. stavka 1. Ugovora o Europskoj uniji.*

*3. Pitanje nije dopušteno ako je u protekla tri mjeseca postavljeno identično ili slično pitanje te je na njega odgovoreno ili ako se samo traže informacije o daljnjem postupanju po određenoj rezoluciji Parlamenta koje je Komisija već navela u pisanom priopćenju o daljnjem postupanju, osim ako nije došlo do novog razvoja događaja ili ako podnositelj pitanja ne traži dodatne informacije. U prvom slučaju primjerak pitanja i odgovora daje se podnositelju pitanja.*

*Dodatna pitanja*

*4. Svaki zastupnik može nakon odgovora na svako pitanje postaviti jedno dodatno pitanje te može postaviti najviše dva dodatna pitanja.*

*5. Na dodatna pitanja primjenjuju se pravila o dopuštenosti utvrđena ovim smjernicama.*

*6. Predsjednik odlučuje o dopuštenosti dodatnih pitanja i ograničava njihov broj tako da svaki zastupnik koji je postavio*

*3. Pitanja i dodatna pitanja moraju biti izravno povezana s odabranom posebnom horizontalnom temom. Predsjednik može odlučiti o dopuštenosti.*

*pitanje može na njega dobiti odgovor.*

*Čak i ako dodatno pitanje ispunjava navedene uvjete dopuštenosti, predsjednik nije dužan dopustiti postavljanje pitanja:*

*(a) ako bi to moglo omesti uobičajeno odvijanje vremena za pitanja ili,*

*(b) ako je glavno pitanje na koje se dodatno pitanje odnosi već dovoljno obuhvaćeno drugim dodatnim pitanjima ili,*

*(c) ako dodatno pitanje nema izravne veze s glavnim pitanjem.*

*Odgovori na pitanja*

*7. Institucija se brine o tome da njezini odgovori budu jezgroviti i odnose se na sadržaj pitanja.*

*8. Ako to sadržaj pitanja dopušta, predsjednik nakon savjetovanja s podnositeljima pitanja može odlučiti da dotična institucija treba na pitanja istovremeno odgovoriti.*

*9. Na pitanje se može odgovoriti samo ako je nazočan podnositelj pitanja ili ako je prije početka vremena za pitanja pisanim putem izvijestio predsjednika o imenu svojeg zamjenika.*

*10. Ako ni podnositelj pitanja ni njegov zamjenik nisu nazočni, pitanje se ne razmatra.*

*11. Ako zastupnik postavi pitanje, ali niti on niti njegov zamjenik nisu nazočni tijekom vremena za pitanja, predsjednik pisanim putem podsjeća zastupnika da mu je dužnost biti nazočan tijekom vremena za pitanja ili imati zamjenika. Ako predsjednik takvo pismo mora poslati triput u razdoblju od 12 mjeseci, dotični zastupnik na šest mjeseci gubi pravo postavljanja pitanja tijekom vremena za pitanja.*

*12. Na pitanja na koja se ne odgovori zbog nedostatka vremena odgovara se u skladu s prvim podstavkom članka 117.*

*stavka 4., osim ako podnositelji pitanja ne traže primjenu članka 117. stavka 3.*

*13. Postupak za pisane odgovore reguliran je člankom 117. stavcima 3. i 5.*

*Rokovi*

*Pitanja se postavljaju najmanje tjedan dana prije početka vremena za pitanja. Na pitanja koja nisu postavljena u tom roku može se odgovarati tijekom vremena za pitanja ako se upitana institucija s time složi.*

*Pitanja koja su proglašena dopuštenima dijele se zastupnicima i šalju dotičnim institucijama.*

*B. Preporuke*

*(izvadak iz rezolucije Parlamenta od 13. studenog 1986.)*

*Europski parlament,*

*1. preporučuje strožu primjenu smjernica koje se odnose na postupanje tijekom vremena za pitanja u skladu s člankom 43.<sup>27</sup>, a posebno točke 1. tih smjernica koja se odnosi na dopuštenost;*

*2. preporučuje češću uporabu ovlasti dodijeljenih predsjedniku Europskog parlamenta člankom 43. stavkom 3.<sup>28</sup> da pitanja razvrsta prema temama; međutim, smatra da bi tako trebala biti raspoređena samo pitanja koja su na prvoj polovici popisa pitanja podnesenih za određenu sjednicu;*

*3. preporučuje u vezi s dodatnim pitanjima da bi u pravilu predsjednik podnositelju pitanja trebao dopustiti jedno dodatno pitanje te jedno ili najviše dva dodatna pitanja zastupnicima koji po mogućnosti pripadaju drugom klubu i/ili su iz druge države članice od one iz koje je podnositelj glavnog pitanja; podsjeća na to da dodatna pitanja moraju biti jezgrovita i u obliku pitanja te predlaže da ne bi trebala trajati dulje od 30 sekundi;*

*4. poziva Komisiju i Vijeće, u skladu s*

**točkom 7. ovih smjernica, da osiguraju odgovore koji su jezgroviti te se odnose na sadržaj pitanja.**

---

<sup>27</sup>**Sad članak 116.**

<sup>28</sup>**Sad članak 116. stavak 3.**

### **Amandman 13**

#### **Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – naslov**

*Tekst na snazi*

**Smjernice** u vezi s pitanjima za pisani odgovor u skladu s člancima 117. i 118.

*Izmjena*

**Kriteriji** u vezi s pitanjima za pisani odgovor u skladu s člancima 117. i 118.

*Justification*

*These are not mere guidelines, but applicable admissibility criteria.*

### **Amandman 14**

#### **Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 1. – alineja 2.**

*Tekst na snazi*

– su u nadležnosti **i** djelokrugu odgovornosti primatelja i od općeg su interesa;

*Izmjena*

– su **isključivo** u **okviru granica** nadležnosti **institucija utvrđenih relevantnim ugovorima te u** djelokrugu odgovornosti primatelja i od općeg su interesa;

### **Amandman 15**

#### **Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 1. – alineja 3.a (nova)**

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

*– ne sadrže više od 200 riječi;*

## **Amandman 16**

### **Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 1. – alineja 5.a (nova)**

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

*– ne sadrže više od tri potpitanja.*

## **Amandman 17**

### **Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 2.**

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

**2. Ako pitanje nije u skladu s ovim smjericama, Glavno tajništvo podnositelju pitanja daje savjet o tome kako se pitanje može postaviti da bude dopušteno.**

**2. Na zahtjev podnositelja pitanja Glavno tajništvo daje *im* savjet o tome kako se *u pojedinom slučaju pridržavati kriterija utvrđenih u stavku 1.***

## **Amandman 18**

### **Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 3.**

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

**3. Ako je u prethodnih šest mjeseci postavljeno identično ili slično pitanje te je na njega odgovoreno ili ako se samo traže informacije o daljnjem postupanju po određenoj rezoluciji Parlamenta koje je Komisija već navela u pisanom priopćenju o daljnjem postupanju, Glavno tajništvo podnositelju pitanja šalje primjerak**

**3. Ako je u prethodnih šest mjeseci postavljeno identično ili slično pitanje te je na njega odgovoreno ili ako se samo traže informacije o daljnjem postupanju po određenoj rezoluciji Parlamenta koje je Komisija već navela u pisanom priopćenju o daljnjem postupanju, Glavno tajništvo podnositelju pitanja šalje primjerak**

prethodnog pitanja i odgovora. Ponovljeno se pitanje primatelju šalje samo ako **podnositelj pitanja navede novi značajan razvoj** događaja **ili traži dodatne informacije**.

prethodnog pitanja i odgovora. Ponovljeno se pitanje primatelju šalje samo ako **predsjednik tako odluči u svjetlu novog značajnog razvoja** događaja **i kao odgovor na obrazložen zahtjev podnositelja**.

## Amandman 19

### Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 4.

#### *Tekst na snazi*

4. Ako se pitanjem traže činjenični ili statistički podaci koji su već dostupni **u knjižnici** Parlamenta, **ona izvještava zastupnika o tome pa zastupnik može povući pitanje**.

#### *Izmjena*

4. Ako se pitanjem traže činjenični ili statistički podaci koji su već dostupni **službama** Parlamenta **za istraživanja, ne šalje ga se primatelju nego tim službama, osim ako predsjednik drukčije ne odluči na zahtjev podnositelja**.

## Amandman 20

### Poslovnik Europskog parlamenta Prilog III. – stavak 5.

#### *Tekst na snazi*

5. **Na** povezana pitanja može **se** istovremeno odgovoriti.

#### *Izmjena*

5. Povezana pitanja **Glavno tajništvo** može **objediniti u jedno pitanje i na njih** istovremeno odgovoriti.

## **EXPLANATORY STATEMENT**

### **1) Background**

In June 2011 the Conference of Presidents revised the format for Question Time with the Commission, with a view to improving its quality and liveliness. The new format was foreseen to run for a trial period from September 2011 and be subject to an evaluation before any changes were made definitive.

At its meeting of 17 January 2013, the Conference of Presidents examined an evaluation report on the trial period drafted and presented by the Vice-President responsible, Mr Mcmillan-Scott, and decided to confirm the revised format of Question time, which should continue to take place on a monthly basis for a duration of ninety minutes.

The Conference of Presidents further specified that:

- the number of participating Commissioners should, as a general rule, be limited to two per session, with the possibility of including a third depending on the topic;
- the Conference of Presidents should in principle decide upon the specific topic for discussion a month in advance of the part-session concerned, with a view to ensuring the presence of the appropriate Commissioners; nonetheless, some flexibility must be retained on this point in order to facilitate plenary agenda planning.

The Conference of Presidents decided finally that the regular 'catch the eye' system be replaced by a ballot system and to evaluate this system at a later stage.

By letter of 13 February 2013, the President informed the Chair of the Committee on Constitutional Affairs of this decision and referred the matter for consideration under Rule 211 with a view to a possible modification of Rule 116 and Annex II.

### **2) Modification of the Rules**

The modification of Rule 116 and Annex II proposed by this draft report is consistent with the decision of the Conference of Presidents.

The main features of the modification are:

- the selection of Members called to put their question through the 'catch the eye' method is substituted by a ballot system guaranteeing absolute objectivity;
- questions are not submitted in writing in advance and no verification of their admissibility takes place except where questions are not directly related to the specific horizontal theme chosen;
- Annex II which establishes in great length guidelines for the verification of the admissibility of questions, supplementary questions and time-limits has been adapted to the new ballot

system.

The Committee on Constitutional Affairs decided on 26 November 2013 to modify the subject of the report to cover besides Rule 116, Question Time, Rules 117 and 118, Questions for Written Answer, because of the vicinity of the subjects involved and informed the President accordingly.



## REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

<b>Datum usvajanja</b>	11.2.2014
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: 18 -: 1 0: 1
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Andrew Henry William Brons, Zdravka Bušić, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Sandra Petrović Jakovina, Paulo Rangel, Tadeusz Ross, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Luis Yáñez-Barnuevo García
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Elmar Brok, Zuzana Brzobohatá, Vital Moreira, Helmut Scholz, György Schöpflin, Rainer Wieland